

Domine, ne in furore tuo arguas me

Prima pars

Psalm 37/38:2-5

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Psalmi Davidici (Angelo Gardano press, Venice, 1583)

Cantus

Quintus

Altus

Tenor

Sextus

Bassus

5

Do - mi-ne, ne in fu - ro - re tu - o ar - gu -

Do - mi-ne, ne in fu - ro - re tu - o ar -

Do - mi - ne, ne in fu - ro - re tu - o ar - gu -

10

as me, _____ ne - que in i - ra tu - a cor - ri - pi - as me:

Ne-que in i - ra tu - a cor - ri - pi - as me: Quo-

- gu - as me, ne-que in i - ra tu - a cor - ri - pi - as me:

Ne-que in i - ra tu - a cor - ri - pi - as

as me, ne - que in i - ra tu - a cor - ri - pi - as me:

Ne - que in i - ra tu - a cor - ri - pi - as me:

15

Quo - ni - am sa - git - - tæ tu - æ in - fi - xæ sunt mi -
 - ni - am sa - git - tæ tu - æ in - fi - xæ sunt mi -
 Quo - ni - am sa - git - - tæ tu - æ
 me: Quo - ni - am sa - git - - tæ tu - æ in - fi - xæ sunt mi -
 Quo - ni - am sa - git - tæ tu - æ
 Quo - ni - am sa - git - - tæ tu - æ in - fi - xæ sunt mi -

20

hi, et con - fir - ma - sti su - per me ma - num
 - hi, et con - fir - ma - sti su - per me
 in - fi - xæ sunt mi - hi, et con - fir - ma - sti su - per me ma -
 hi, in - fi - xæ sunt mi - hi, et con - fir - ma - sti su - per me ma - num tu -
 in - fi - xæ sunt mi - hi, et con - fir - ma - sti su - per me ma -
 hi, in - fi - xæ sunt mi - hi, et con - fir - ma - sti su - per me ma - num

25

tu - am. Non est sa - ni-tas in car-ne me-a, a fa - ci-e i - ræ tu - æ; —
 ma-num tu - am. Non est sa - ni-tas in car-ne me - a, a fa-ci-e i - ræ tu - æ;
 num tu - am. Non est sa - ni-tas in car-ne me - a, a fa-ci-e i - ræ tu - æ; non
 am. in car-ne me - a, a fa-ci-e i - ræ tu - æ; non
 - num tu - am. in car-ne me - a,
 tu - am. in car-ne me - a, non

30 35

— a fa - ci -
 a fa - ci - e pec - ca - to - rum me - o - rum, a fa -
 — est pax os - si-bus me - is, a fa -
 — est pax os - si-bus me - is, a fa - ci - e pec - ca - to - rum me - o - rum:
 a fa - ci - e pec - ca - to - rum me - o - rum, a fa - ci -
 — est pax os - si-bus me - is, a fa - ci - e pec - ca - to - rum me - o - rum:

40

e pec - ca - to - rum me - o - rum: Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tes me -
 - ci - e pec - ca - to - rum me - o - rum: Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tes
 - ci - e pec - ca - to - rum me - o - rum: Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tes me -
 Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tes me - æ, quo - ni -
 e pec - ca - to - rum me - o - rum: Quo - ni - am i - ni - qui - ta - tes me - æ
 Quo - ni - am i - ni - qui -

45

- æ su - per - gres - sæ sunt ca - put me - um,
 me - æ su - per - gres - sæ sunt ca - put me - um,
 æ su - per - gres - sæ sunt ca - put me - um, ca - put me - um,
 am i - ni - qui - ta - tes me - æ su - per - gres - sæ sunt ca - put me - um, et
 su - per - gres - sæ sunt ca - put me - um,
 ta - tes me - æ su - per - gres - sæ sunt ca - put me - um, et

50

55

et si-cut o - nus gra - ve gra - va - tæ sunt su - per me.

et si-cut o - nus gra - ve gra - va - tæ sunt su - per me.

et si-cut o - nus gra - ve gra - va - tæ sunt su - per me.

si-cut o - nus gra - ve gra - va - tæ sunt su - per me.

et si-cut o - nus gra - ve gra - va - tæ sunt su - per me.

si-cut o - nus gra - ve gra - va - tæ sunt su - per me.

Domine, ne in furore tuo arguas me,
 neque in ira tua corripas me:
 Quoniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi,
 et confirmasti super me manum tuam.
 Non est sanitas in carne mea, a facie iræ tuæ;
 non est pax ossibus meis, a facie peccatorum meorum:
 quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum,
 et sicut onus grave gravatæ sunt super me.

Put me not to rebuke, O Lord, in thine anger:
 neither chasten me in thy heavy displeasure.
 For thine arrows stick fast in me:
 and thy hand presseth me sore.
 There is no health in my flesh, because of thy displeasure:
 neither is there any rest in my bones, by reason of my sin.
 For my wickednesses are gone over my head:
 and are like a sore burden, too heavy for me to bear.

1662 *Book of Common Prayer*